



International Coffee Organization
Organización Internacional del Café
Organização Internacional do Café
Organisation Internationale du Café

ICC 94-3

7 septembre 2005
Original : anglais

F

Projets/Fonds commun

Conseil international du Café
Quatre-vingt-quatorzième sessions
27 – 29 septembre 2005
Salvador (Brésil)

**Amélioration de la qualité du café en
Afrique orientale et centrale au moyen de
méthodes de transformation améliorées
(Rwanda et Éthiopie)**

Rapport de situation – Juin 2005

Contexte

Le document ci-après contient des extraits du rapport de situation sur le projet intitulé “Amélioration de la qualité du café en Afrique orientale et centrale au moyen de méthodes de transformation améliorées (Rwanda et Éthiopie)” pour la période janvier – juin 2005. Le rapport de situation complet est disponible sur demande.

Mesure à prendre

Le Conseil est invité à prendre note du présent rapport.

**Amélioration de la qualité du café en
Afrique orientale et centrale au moyen de
méthodes de transformation améliorées
(Rwanda et Éthiopie)**

CFC/ICO/22

Rapport de situation
Janvier – juin 2005

Soumis par : CAB *International* – Africa Regional Centre (Nairobi)

Établi par : M. George Oduor
M. Morris Akiri
M. Pontien Munyankera
M. Yehasab Aschalew

RAPPORT DE SITUATION

I. Résumé du projet :

Titre : Amélioration de la qualité du café en Afrique orientale et centrale au moyen de méthodes de transformation améliorées (Rwanda et Éthiopie)

Référence : CFC/ICO/22

AEP : CAB *International - Africa Regional Centre*.

Pays participants : Rwanda (OCIR-CAFÉ) et Éthiopie (Ministère de l'Agriculture et du Développement rural). [Les résultats seront diffusés en République démocratique du Congo (ONC) et au Burundi (OCIBU)].

Date de début du projet : Juillet 2004

Date d'achèvement : Juin 2007

Financement :

Coût total du projet : 2 937 029 dollars EU

dont

Financement par le FCPB 2 029 224 dollars EU

Illycaffe (Co-financement) 122 195 dollars EU

Contributions de contrepartie 785 610 dollars EU

II. Période couverte par le rapport :

De : janvier 2005 À : juin 2005

Périodes couvertes par les rapports précédents :

De : juillet 2004 À : décembre 2004

III. État d'avancement du projet

Activités prévues	Objectifs fixés	État d'avancement	Remarques
Élément I : Transformation du café semi-lavé dans des stations de lavage à petite échelle			
Activité 1.1			
Enquêtes initiales sur la transformation du café et information sur les coûts actuels de transformation.	Information sur le type et le coût de transformation du café acheté.	Élaboration et essai préliminaire du questionnaire. Enquêtes dans les deux pays.	Objectif pleinement atteint.
Activité 1.2			
Identifier et sélectionner des régions et groupes/associations d'exploitants appropriés pour les stations de lavage.	Sélection d'une centaine de sites appropriés au moyen des critères fixés.	Identification de 25 sites dans chacun de ces districts (worédas) d'Éthiopie : Ale Didu, Goma, Yeki et Sheko et de 5 sites à Gasura, Shyorongi, Bugarura, Ntongwe et Musambira au Rwanda.	Objectif pleinement atteint.
Activité 1.3			
Identifier, sélectionner, acheter et installer les machines et le matériel dans les stations de lavage à petite échelle.	En juin 2005, la totalité des machines et du matériel du projet étaient achetés.	Achat du matériel retardé par la complexité des procédures gouvernementales d'achat. Véhicules non achetés en raison d'une modification de la politique gouvernementale. Certains matériels ont fait l'objet d'appels d'offres. Motos, ordinateurs et imprimantes achetés dans les deux pays. Les 5 dépulpeuses ont également été achetées au Rwanda.	Activité en cours.
Activité 1.4			
Former le propriétaire/exploitant en installation, à une bonne utilisation et maintenance des stations de lavage à petite échelle	Former les exploitants à la bonne utilisation des stations de lavage à petite échelle en vue de produire du café de bonne qualité.	Bien que les stations de lavage à petite échelle ne soient pas installées, une a été achetée et sert à la formation dans les 4 worédas d'Éthiopie, et une station de lavage classique sert à la formation au Rwanda.	Activité en cours.
Élément II : Systèmes de séchage au soleil (café naturel)			
Activité 2.1			
Identifier et sélectionner des régions et groupes/associations d'exploitants appropriés pour valider le système amélioré de séchage au soleil.	Quatre cents sites appropriés en Éthiopie ont été sélectionnés au moyen des critères fixés.	Cent sites identifiés dans chacune des worédas de Ale Didu, Goma, Yeki et Sheko.	Objectif pleinement atteint.

Activité 2.2			
Identifier, sélectionner, acheter et installer le matériel de séchage au soleil.	En juin 2005, tout le matériel du projet était acheté.	Achat du matériel retardé par la complexité des procédures gouvernementales d'achat. Véhicules non achetés en raison d'une modification de la politique gouvernementale. Certains matériels ont fait l'objet d'appels d'offres. Motos, ordinateurs et imprimantes achetés dans les deux pays.	Activité en cours, retardée en raison de la lenteur des procédures gouvernementales d'achat.
Activité 2.3			
Former les groupes d'exploitants/gérants à une bonne utilisation et maintenance du matériel de séchage au soleil amélioré.	Former les d'exploitants/gérants à une bonne utilisation et maintenance du matériel de séchage au soleil amélioré pour assurer la production de café de bonne qualité.	Bien que le matériel de séchage au soleil ne soit pas installé, un ensemble sert à la formation dans les 4 worédas d'Éthiopie.	Activité en cours.
Élément III : Promotion et vulgarisation			
Activité 3.1			
Sensibiliser aux bénéfices potentiels de la production de café de qualité.	Le projet est bien établi au niveau national et le café de qualité est apprécié.	On a parlé du projet lors de l'atelier de vulgarisation et de la Conférence de l'EAFCA de Livingstone (Zambie), aux réunions du Réseau éthiopien du café d'Addis Abeba (Éthiopie) et à la Foire nationale agricole du Rwanda de Kigali.	Activité en cours.
Élément IV : Coordination, supervision et suivi du projet			
Activité 4.1			
Organiser et participer à l'atelier inaugural du projet.	Bonne organisation et participation à l'atelier.	Plus de 57 parties prenantes ont assisté à l'atelier à Addis Abeba qui a été ouvert par le Ministre de l'Agriculture et du Développement rural. Les travaux de l'atelier ont été diffusés aux agences de mise en œuvre, au FCPB, à l'OIC et à Illycaffè.	Objectif pleinement atteint.
Activité 4.2			
Établir et mettre en place des canaux de communication efficaces entre les agences de mise en œuvre et l'AEP.	Canaux de communication efficaces immédiatement opérationnels entre les agences de mise en œuvre et l'AEP.	Plusieurs visites de l'AEP en Éthiopie et au Rwanda et contacts réguliers entre l'AEP et les agences de mise en œuvre par courriel, téléphone et télécopieur.	Activité en cours.

Activité 4.3			
Établir et mettre en place des procédures administratives et comptables et assurer la formation dans ce domaine.	Procédures administratives et comptables en place pour l'atelier inaugural et renforcées par la suite.	Grâce à des contacts réguliers, les agences de mise en œuvre ont commencé à se familiariser avec les procédures administratives et comptables du FCPB. L'AEP a visité 2 pays.	Activité en cours.
Activité 4.4			
Établir des plans de travail et des budgets détaillés.	Plans de travail et budget pour juillet 2004 – décembre 2005 établis par CABI-ARC et approuvés par le FCPB.	Plan de travail et budget examinés et arrêtés lors de l'atelier inaugural puis transmis au FCPB qui les a approuvés.	Objectif pleinement atteint.
Activité 4.5			
Fournir un soutien technique aux agences de mise en œuvre et coordonner le projet.	Le projet se déroule sans incident.	L'AEP a nommé M. Mitiku Mekonnen Coordinateur itinérant basé en Éthiopie. L'AEP a participé aux activités d'achat de matériel et fourni les services du Chargé de liaison avec les exploitants, du Spécialiste en formation et du Consultant financier.	Activité en cours.
Activité 4.6			
Établir et mettre en place des méthodes efficaces de suivi et d'évaluation.	Méthodes efficaces de suivi et d'évaluation élaborées et communiquées également aux agences de mise en œuvre.	Les comités directeurs des projets nationaux (constitués de représentants du gouvernement, du secteur privé, de groupes d'exploitants) se sont réunis au Rwanda.	Objectif partiellement atteint. La réunion des comités directeurs en Éthiopie a été repoussée au deuxième trimestre de la période considérée.
Activité 4.7			
Établir périodiquement des rapports.	Des rapports sont établis et soumis au FCPB conformément à l'Accord de mise en œuvre du projet.	Le deuxième rapport d'activité a été rédigé en juin 2005.	Objectif pleinement atteint.

IV. Évaluation par l'AEP des progrès et des perspectives du projet

IV.1 Évaluation des progrès techniques

IV.1.1 ÉLÉMENT I : Transformation du café semi-lavé dans des stations de lavage à petite échelle

Activité 1.1 – Enquêtes initiales sur la transformation du café et information sur les coûts actuels de transformation du café :

Les enquêtes initiales lancées pendant la période précédente ont été parachevées au moyen de questionnaires affinés après avoir été testés préalablement dans les deux pays.

M. Richard Musebe (Consultant financier) s'est rendu en Éthiopie du 11 au 23 avril. Avec le Coordinateur national (M Yehasab Aschalew), il a visité les quatre worédas (districts) sélectionnés, à savoir Goma, Alle Didu (dans la région d'Oromiya) ainsi que Yeki et Sheko (dans la région du Sud). Le choix des worédas a été fait en fonction de l'importance des problèmes de transformation du café. Dans les worédas sélectionnées, la qualité du café est médiocre en raison d'un traitement de mauvaise qualité dû à un manque de savoir-faire technique et à des installations de transformation limitées. Pour faciliter l'enquête, deux enquêteurs ont été formés dans chaque woréda. La formation a porté notamment sur la façon de se présenter, de décrire l'objectif de l'enquête et de s'adresser aux répondants, sur les techniques de présentation des questions et de relevé des réponses, sur le recueil d'information fiable et la révision des questionnaires. Après avoir visité plusieurs exploitations avec M. Musebe et avoir perfectionné leur méthode d'enquête, les enquêteurs ont reçus d'autres questionnaires pour terminer l'enquête. Au total, 50 exploitants qui dépulpent leurs cerises de café (café semi-lavé ou dépulvé) et 50 exploitants qui les sèchent (café séché au soleil) ont été interrogés dans chaque woréda (100 exploitants dans chaque woréda). Par conséquent, 400 exploitants ont été interrogés dans les 4 worédas.

Des enquêtes similaires ont été conduites au Rwanda où elles ont été lancées par M. Musebe entre le 14 et le 24 février, avec le personnel de l'OCIR-CAFÉ. Les questionnaires précédemment élaborés ont été testés de façon préalable puis affinés avant d'être employés dans l'enquête initiale. Comme en Éthiopie, l'enquête a été poursuivie et terminée par deux enquêteurs dans chacun des 5 districts. Ces enquêteurs ont participé activement aux essais préalables du questionnaire pour assurer qu'ils étaient en mesure de mener à bien l'enquête de façon compétente. À l'issue des tests préalables des questionnaires, chaque enquêteur a interrogé plusieurs exploitants sous supervision. Cinq districts et cinq groupes d'exploitants ont été sélectionnés pour les stations de lavage à petite échelle, sur la base des critères du projet. Cette sélection a été faite avec la participation de toutes les parties prenantes. Les sites se trouvent dans les districts ci-après : Gasura (province de Kibuye), Shyorongi (province rurale de Kigali), Bugarura (province de Ruhengeri), Ntungwe et Musambira (province de Gitarama). Cinquante exploitants ont été interrogés dans chaque district. On a constaté que tous les exploitants interrogés dépulpaient leur café avant de le sécher.

Des informations sur les foyers, la production et la transformation du café, l'existence de groupes d'exploitants organisés et les systèmes actuels de commercialisation ont également été recueillies dans les deux pays. Les données recueillies ont été saisies et analysées. Un rapport détaillé est en cours d'établissement.

Activité 1.2 – Identifier et sélectionner des régions et groupes/associations d'exploitants appropriés pour les stations de lavage :

Les meilleurs sites d'emplacement des dépulpeuses et/ou des séchoirs ont été sélectionnés dans chaque pays pendant la conduite des enquêtes. Les critères de sélection ont été a) l'accès à l'eau, b) l'approvisionnement en café, c) l'existence d'un groupe approprié pour posséder/gérer les dépulpeuses manuelles et/ou les séchoirs et d) l'absence de stations de lavage du café.

En Éthiopie, 25 exploitants ou groupes d'exploitants ont été sélectionnés pour y implanter des dépulpeuses et des séchoirs (café dépulpé) et 100 autres pour les séchoirs (café séché au soleil), dans chaque woréda. Les exploitants étaient intéressés par une participation au projet et ils ont fourni le bois de construction des séchoirs.

En ce qui concerne le café dépulpé, vingt ou vingt-cinq séchoirs surélevés seront construits à côté de chaque dépulpeuse. Les exploitations situées dans les worédas aux conditions humides (Ale Didu et Sheko) seront équipées de cinq séchoirs par dépulpeuse pour assurer un séchage complet du café en parches, et celles situées dans les worédas aux conditions sèches (Goma et Yeki) seront équipées de 4 séchoirs par dépulpeuse. À chaque site d'une dépulpeuse, ces séchoirs desserviront cinq exploitants (4 ou 5 séchoirs chacun), ce qui fait un total de 500 exploitants. En ce qui concerne le café séché au soleil, six séchoirs seront construits dans chacun des 400 sites sélectionnés. Par conséquent, 900 exploitants collaboreront directement avec le projet en Éthiopie.

Au Rwanda, cinquante séchoirs seront construits dans chacun des sites abritant des dépulpeuses. Chaque séchoir desservira 10 exploitants, nécessitant une organisation rigoureuse pour assurer la traçabilité du café en parches jusqu'à l'exploitant et au site. Par conséquent, 2500 exploitants collaboreront directement avec le projet au Rwanda.

IV.1.2 ÉLÉMENT III : Promotion et vulgarisation

Activité 3.1 – Sensibiliser aux bénéfices potentiels de la production de café de qualité :

Les coordinateurs nationaux d'Éthiopie et du Rwanda ainsi que le Conseiller technique et le Contrôleur financier ont assisté à un atelier le 2 mars 2005 à Livingstone (Zambie). Plus de 30 participants d'autres projets financés par le FCPB en Afrique ainsi que des représentants de CAB International, du FCPB, de l'Organisation interafricaine du café (OIA), du secteur privé (*Acclaim Africa Ltd*, *Fairview Coffee Estates* (Kenya)) et de l'Association des cafés haut de gamme de l'Afrique orientale (EAFCA) y assistaient également. Les objectifs de l'atelier étaient de permettre aux membres des institutions participantes :

- de faire rapport sur les derniers résultats de leur projet
- d'échanger des idées sur leurs projets respectifs
- de faire connaître les résultats de leur projet

Cet atelier a donné l'occasion de populariser le projet et le café de qualité. Les coordinateurs nationaux d'Éthiopie et du Rwanda ont faits des exposés intéressants sur les succès enregistrés dans leurs pays respectifs. Un représentant de l'ONC de RDC, qui doit se rendre au Rwanda lorsque les stations de lavage seront opérationnelles, était également présent.

Cet atelier a précédé la 2^e Conférence – Exposition de l'EAFCA (3-5 mars 2005) qui a eu lieu au même endroit. Il a également permis aux membres du projet d'échanger des idées et de

rencontrer les intervenants post-cueillette (entreprises d'usinage, négociants, décideurs, etc.), particulièrement ceux qui traitent le café de qualité. Lors d'une séance plénière, le Conseiller technique a fait un exposé sur le rôle d'un séchage approprié dans la production de café de qualité. Plus de 370 participants ont assisté à la Conférence - Exposition.

Le Conseiller technique a participé au Réseau éthiopien du café (EtCOFNET) le 3 février. Ce nouveau réseau, financé par Oxfam et le Bureau de l'UE à Addis Abeba, dont CABI-ARC est membre, est une plate-forme de rencontre pour toutes les parties prenantes du café en Éthiopie ainsi qu'un cadre de coordination. Le but de l'EtCOFNET est d'accroître les revenus et le bien-être des exploitants en améliorant les communications par des échanges d'information. Les principaux objectifs sont de : coordonner les activités de développement, éviter les répétitions inutiles d'activités et créer des synergies, recueillir les avis des groupes d'exploitants et des institutions régionales et les harmoniser avec les politiques du gouvernement et des organisations internationales. J'ai également saisi cette occasion pour annoncer que CABI recherchait un coordinateur de terrain pour le projet sur le café de qualité, ainsi que l'existence et les objectifs du Réseau de recherche sur le café (ASARECA) qui compte dix pays membres.

La Foire nationale agricole du Rwanda a eu lieu à Kigali du 21 au 26 juin. Une dépulpeuse de café du projet (Penagos) était exposée au stand OCIR CAFÉ à côté d'une dépulpeuse classique et ses avantages (moindre consommation d'eau, fonctionnement plus respectueux de l'environnement, plus grande maniabilité, etc.) ont été expliqués au public, dont le Ministre de l'Agriculture, de même que la façon dont le projet visait à acheter et livrer ces dépulpeuses aux exploitants.

IV.2 Évaluation de l'utilisation des ressources

Les dépenses globales pour l'ensemble de la période considérée sont supérieures de 1 805,90 dollars EU au budget total. La principale raison de ce dépassement budgétaire est l'acquisition de machines et de matériel. Ces achats étaient prévus pour 2004 mais ont été retardés par la lenteur des procédures gouvernementales d'appel d'offres en Éthiopie et au Rwanda. Toutefois, tant au Rwanda qu'en Éthiopie, ce matériel n'a pas encore été installé. L'Éthiopie n'a pas encore procédé au paiement des 70 % restants du coût des matériels.

Les rapports financiers et autres ont été soumis à l'AEP en retard ; de ce fait, l'AEP a éprouvé des difficultés à soumettre dans les délais le rapport annuel consolidé au FCPB et à l'OIC.

Pour le détail des dépenses par catégorie, se reporter à l'Annexe 1 ci-après.

IV.3 Évaluation de la coordination et de la gestion du projet

Le processus extrêmement lent d'achat de matériel du projet a rendu très difficile la coordination du projet. Les procédures gouvernementales d'achat, en Éthiopie et au Rwanda, sont très compliquées et bureaucratiques. Il en résulte des retards dans la mise en œuvre de certaines activités du projet dans la mesure où le matériel est nécessaire pour le transport, l'installation, la formation, etc. Ces retards ont également forcé le Conseiller technique à faire plusieurs visites dans les deux pays, visites qui pourraient être réduites au minimum si les coordinateurs nationaux jouaient un rôle plus actif et maintenaient des contacts appropriés avec leurs gouvernements.

Les coordinateurs nationaux sont encouragés à résoudre les problèmes plus rapidement et à entrer en contact avec l'AEP chaque fois que cela est nécessaire.

En raison d'autres engagements du personnel de certaines institutions participantes, certaines activités du projet ont commencé plus tard que prévu.

(Voir également le paragraphe sur l'Élément IV ci-dessus)

IV.4 Impacts sociaux et écologiques de la mise en œuvre du projet

Bien qu'il soit trop tôt pour procéder à une évaluation, on estime que les bénéfices plus élevés de la vente de café de meilleure qualité devraient augmenter les revenus des exploitants. La mise en œuvre du projet ne devrait avoir aucun impact écologique négatif.

IV.5 Planification à long terme de la mise en œuvre du projet

Dès que les lenteurs bureaucratiques auront été surmontées, les achats, les livraisons et l'installation des stations de lavage à petite échelle devraient être terminés dans les sites sélectionnés dans les deux pays. Pendant la cueillette, on entreprendra ensuite la formation des exploitants, des vulgarisateurs et/ou des gérants en matière de fonctionnement et d'exploitation des stations de lavage et de séchage, et de traitement du café par voie sèche et par voie humide.

Nous avons laissé passer la cueillette au Rwanda en raison des retards dans les achats de matériel mais nous espérons pouvoir profiter des cueillettes en Éthiopie en 2005 et être en mesure de produire le premier lot de café de qualité pour pouvoir le faire évaluer par des dégustateurs et des exportateurs.

Une étude de marché sera entreprise pour identifier les canaux de commercialisation appropriés pour le café produit au Rwanda et en Éthiopie dans le cadre du projet.

Des réunions des comités directeurs nationaux et des ateliers nationaux seront également organisées.

Le matériel de formation des exploitants/vulgarisateurs et le matériel de publicité de la production de café de qualité sera produit.

La coordination générale du projet se poursuivra y compris la fourniture d'un appui technique et administratif. Une mission d'étude du FCPB, de l'OIC et de CABI sera envoyée dans les deux pays au début 2006. Les progrès du projet en 2005 ainsi que les plans de travail et les budgets pour 2006 seront examinés et arrêtés lors de l'Atelier régional annuel du projet qui aura lieu à Kigali (Rwanda). Des représentants du Burundi et de la RDC seront également invités.

V. Conclusions et recommandations

Les retards dans les achats de matériel dus à la lenteur des procédures gouvernementales ont retardé la mise en œuvre de certaines activités et il faut intensifier les efforts pour réduire au minimum d'autres retards éventuels. Toutefois, les enquêtes initiales ont été effectuées dans les délais et certaines activités de formation étaient terminées avant même l'achat du matériel.

